

Encouraged by her great American and, later, English success, Karen Blixen worked indefatigably despite illness and lack of time to retell *Seven Gothic Tales* in her native language. She felt the attempts of others to capture her tone through the normal translation process had failed. Finally, it was clear to her that she was the only one who could clothe the book in the right Danish garb.

This delayed publication in Denmark, but in the autumn of 1935, *Syv fantastiske Fortællinger* was in the bookstores, and new editions followed quickly after the first. A single influential critic did not share the enthusiasm of other official arbiters of taste, and the assessment of Karen Blixen as a writer was affected for a long time by Frederik Schyberg's merciless appraisal and Puritanical rejection of the book's contents and view of mankind.

とに力を尽くした。彼女は、他人のありきたりな翻訳で彼女の筆致を実現する試みがうまくいかないことを知り、彼女の筆致を実現する試みがうまくいかないことを知り、ついには自分こそが本に真っ当なデンマーク語の衣裳を着せることの出来る唯一の人間であると自覚した。 音店に並んだ。そしてすぐ新しい版が初版に続いた。当書店に並んだ。そしてすぐ新しい版が初版に続いた。当書店に並んだ。そしてすぐ新しい版が初版に続いた。当書店に並んだ。そしてすぐ新しい版が初版に続いた。当人としてのブリクセン観は、長年彼女の本の内容と人間観に対する批評家フレズレク・シュベアの容赦なき評価人としてのブリクセン観は、長年彼女の本の内容と人間観に対する批評家フレズレク・シュベアの容赦なき評価とピューリタン的不寛容に特徴づけられてきた。

は病と時間不足と戦いながらも倦むこ

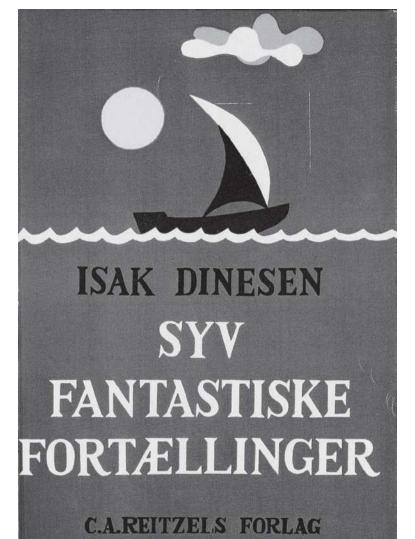
装で登場していた。 
の中には、多数の仮装写真が含まれており、イサク・ディーネセンが自ら選んだペンネームに見合う扮の中には、多数の仮装写真が含まれており、イサク・ディーネセンが自ら選んだペンネームに見合う扮



In 1935, the Copenhagen photographer Rie Nissen took a series of portraits of Karen Blixen, including several mask pictures in which Isak Dinesen appeared allied with her chosen pseudonym.



On 3 December 1935, Isak Dinesen's Danish colleagues in the "Nordisk Digterklub" ["The Nordic Writers' Club"] wanted to celebrate the new author. The party took place at Ingeniørhuset [The Engineer's Building] in Copenhagen, where the dramatist and critic Svend Borberg gave the keynote speech. Here is the 50-year-old Karen Blixen together with her 79-year-old mother. On her other side is the author Otto Rung, who was one of her greatest admirers.



Illustrator Mogens Zieler's cover for the first Danish edition of Syv fantastiske Fortællinger.

"She drew her breath deeply. 'From the moment I first saw you, Signore,' she said, I knew that something fortunate was going to happen to me. Please tell me know: is it possible, if they both fire at the same moment, and both take good aim, that the two bullets would hit their hearts at the same instant and that they would both be killed?"

心臓に命中して、二人とも殺されるといったことがあるのでしょうか?」あの二人が同時に発砲し、その狙いが正確だったら、二つの弾丸は同時に相手のは何か幸運なことが起こるような気がしましたの。どうか教えてください。もし彼女は深い息をついて言った。「はじめてあなたをお見かけしたときから、私に彼女は深い息をついて言った。「はじめてあなたをお見かけしたときから、私に